



Distr.
GENERAL

A/51/750/Add.1
1 April 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 116 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

Доклад Пятого комитета (часть II)

Докладчик: г-н Игор В. ГУМЭННЫЙ (Украина)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Рекомендации, ранее вынесенные Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи по пункту 116, приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/51/750.

2. Пятый комитет возобновил рассмотрение данного пункта на своих 48-51-м и 55-м заседаниях 10-12, 17 и 27 марта 1997 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/51/SR.48-51 и 55).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) восьмой очередной доклад Генерального секретаря о проекте создания Комплексной системы управленческой информации (A/C.5/51/23);

б) доклады Генерального секретаря об обзоре норм оплаты путевых расходов и связанных с этим других выплат членам органов и вспомогательных органов и сотрудникам Организации Объединенных Наций (A/C.5/47/61 и Corr.1, A/C.5/48/14 и A/C.5/48/83);

в) доклад Генерального секретаря о системе паушальных выплат для оплаты проезда воздушным транспортом вместо предоставления Организацией авиабилетов и соответствующих материальных прав в связи с поездками в отпуск на родину, поездками в рамках системы субсидирования образования и поездками в целях посещения семьи (A/C.5/50/50);

d) доклад Генерального секретаря о предоставлении помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым и другим развивающимся странам, являющимся членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (A/47/454);

e) записки Генерального секретаря, сопровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Поездки в Организации Объединенных Наций: вопросы эффективности и экономии" (A/50/692), его замечания по этому докладу (A/50/692/Add.1) и замечания Административного комитета по координации (A/50/692/Add.2);

f) доклады Генерального секретаря о нормах проезда воздушным транспортом (A/C.5/51/18 и A/C.5/51/35);

g) доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/47/7/Add.5, A/49/952 и A/51/7/Add.4).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕШЕНИЙ

A. Восьмой очередной доклад о проекте создания Комплексной системы управленческой информации (ИМИС)

4. На своем 51-м заседании 17 марта Комитет имел в своем распоряжении проект решения, представленный Докладчиком и озаглавленный "Восьмой очередной доклад о проекте создания Комплексной системы управленческой информации (ИМИС)" (A/C.5/51/L.44).

5. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/51/L.44 без голосования (см. пункт 10, проект решения I).

6. После принятия проекта решения представитель Италии сделал заявление с разъяснением позиции.

B. Поездки и связанные с ними расходы

7. На своем 55-м заседании 27 марта Комитет имел в своем распоряжении проект решения, представленный Докладчиком и озаглавленный "Поездки и связанные с ними расходы" (A/C.5/51/L.55).

8. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/51/L.55 без голосования (см. пункт 10, проект решения II).

9. После принятия проекта решения представитель Японии сделал заявление с разъяснением позиции.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Восьмой очередной доклад о проекте создания Комплексной

системы управленческой информации (ИМИС)

Генеральная Ассамблея, рассмотрев восьмой очередной доклад Генерального секретаря о проекте создания Комплексной системы управленческой информации¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

- а) принимает к сведению доклад Генерального секретаря;
- б) одобряет рекомендации и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, за исключением пункта 12;
- с) настоятельно призывает к согласованию управленческих систем во всех организациях, учреждениях, фондах и программах Организации Объединенных Наций, в той мере, в какой такое согласование является эффективным с финансовой точки зрения;
- д) просит Генерального секретаря, в контексте предложенного им бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, представить информацию о потребностях в ресурсах и персонале для проекта создания Комплексной системы управленческой информации в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций;
- е) также просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы информация, запрошенная Консультативным комитетом, была включена в девятый очередной доклад о проекте создания Комплексной системы управленческой информации, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Поездки и связанные с ними расходы

Генеральная Ассамблея:

- а) принимает к сведению доклады Генерального секретаря о нормах проезда и других условиях оплаты поездок³, и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴;

¹ A/C.5/51/23.

² A/51/7/Add.4.

³ A/C.5/47/61 и Corr.1, A/47/454, A/C.5/48/14, A/C.5/48/83, A/C.5/50/50, A/C.5/51/18 и A/C.5/51/35.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7 (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.5, и A/49/952.

b) принимает также к сведению доклад Объединенной инспекционной группы⁵, равно как и замечания Генерального секретаря и Административного комитета по координации по этому докладу⁶;

с) просит Комиссию по международной гражданской службе, принимая во внимание соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Объединенной инспекционной группы, рассмотреть, при первой возможности, вопрос об условиях оплаты поездок персонала общей системы Организации Объединенных Наций и представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят первой сессии доклад по этому вопросу.

⁵ A/50/692.

⁶ A/50/692/Add.1 и 2.